

# АВГУСТИН ДЕ БЕТАНКУР

МАТЕРИАЛЫ ИЗ КОЛЛЕКЦИИ  
ФОНДА РЕДКИХ КНИГ  
И РУКОПИСЕЙ



*Agustín de Betancourt*

AGUSTÍN DE BETANCOURT

Materials from the collection of the Rare Books and Manuscripts

К 260-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ АВГУСТИНА ДЕ БЕТАНКУРА



Портрет Августина де Бетанкура. П. С. Тюрин.  
Холст, масло, 90×70 см, 1859 г.

*Центральный музей железнодорожного транспорта РФ*

Agustín de Betancourt's Portrait. P. S. Tyurin.  
Canvas, oil, 90×70 cm, 1859

*The Central Museum of Railway Transport of Russian Federation*

**1** февраля 2018 года исполнилось 260 лет со дня рождения Августина Хосе Педро дель Кармен Доминго де Канделария де Бетанкура-и-Молина — выдающегося ученого, инженера и государственного деятеля, уроженца Канарских островов, которого в России с благодарностью и уважением вспоминают как Августина Августиновича Бетанкура.

**F**ebruary 1st, 2018 marks the 260th anniversary of the birth of Agustín José Pedro del Carmen Domingo de Candelaria de Betancourt y Molina, an outstanding scientist, engineer and inventor, a native of the Canary Islands, who is remembered in Russia with gratitude and respect as Avgustin Avgustinovich Betancourt.

ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПУТЕЙ СООБЩЕНИЯ ИМПЕРАТОРА АЛЕКСАНДРА I

Серия «Золотой фонд библиотеки Петербургского государственного  
университета путей сообщения Императора Александра I»

# АВГУСТИН ДЕ БЕТАНКУР

МАТЕРИАЛЫ ИЗ КОЛЛЕКЦИИ  
ФОНДА РЕДКИХ КНИГ И РУКОПИСЕЙ

К 260-летию со дня рождения Августина де Бетанкура

Санкт-Петербург  
2018

EMPEROR ALEXANDER I ST. PETERSBURG STATE TRANSPORT UNIVERSITY

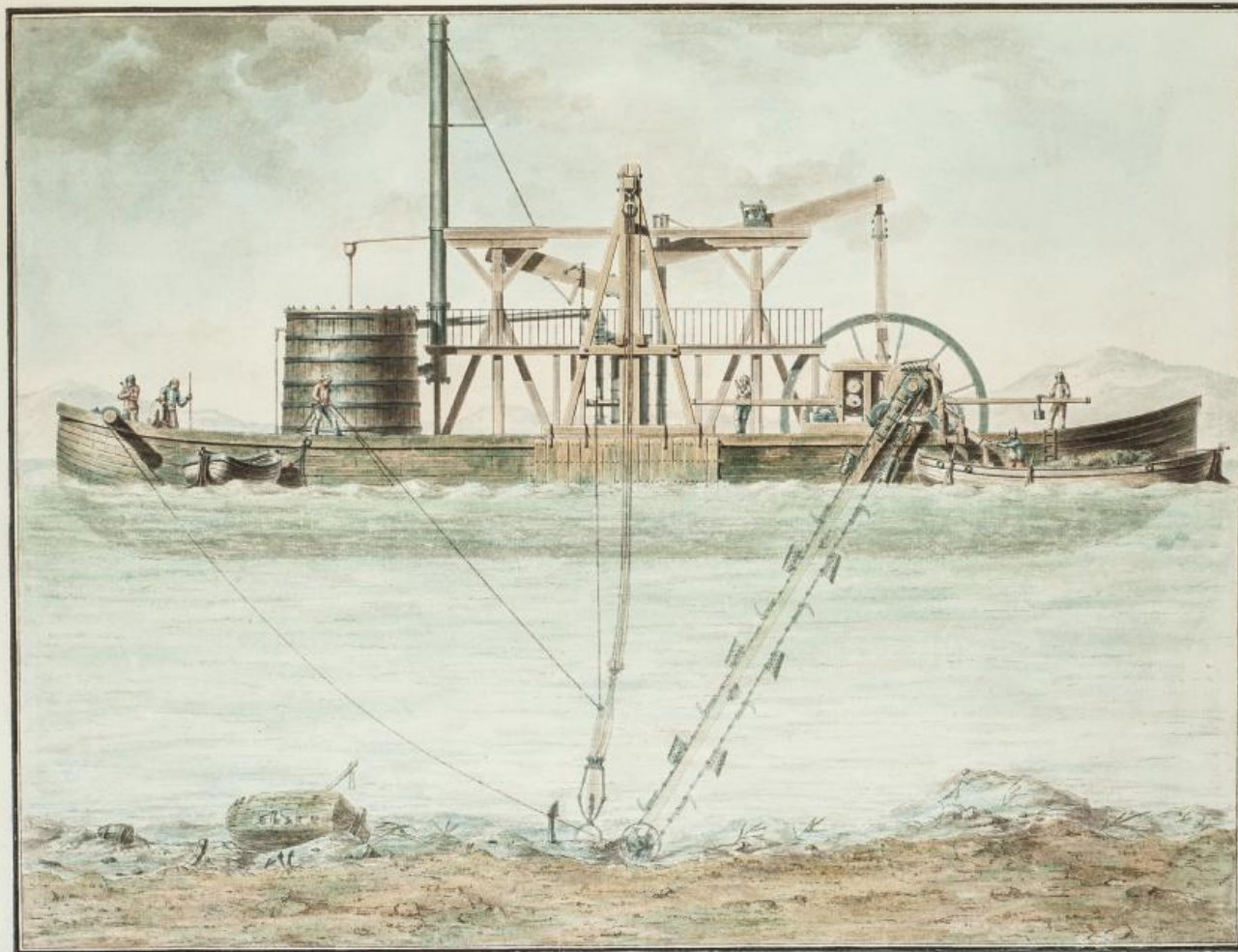
Treasures of the Library of Emperor Alexander I St. Petersburg State Transport University Series

# AGUSTÍN DE BETANCOURT COLLECTION MATERIALS

FROM THE FUND OF THE RARE BOOKS AND MANUSCRIPTS  
OF THE SCIENTIFIC AND TECHNICAL LIBRARY

To commemorate the 260th anniversary of the birth of Agustín de Betancourt

St. Petersburg  
2018



ELEVACION DE LA MAQUINA PARA LIMPIAR LOS PUERTOS DE MAR, VISTA DE LADO.

Паровая драга,  
вид сбоку

*Бетанкур А. А.  
Собрание гертежей различ-  
ных машин и механизмов.  
Лондон и др. гор.,  
1790-е — 1800-е гг.  
Лист 5. Размер рисунка  
36,7 × 47,8 см. Размер  
листа 44,5 × 59 см*

Steam dredger,  
side view

*Betancourt A. de.  
Collection of drawings of  
different machines. London  
and other places, 1790-s —  
1800-s. Plate 5. Drawing  
size 36,7 × 47,8 cm. Plate  
size 44,5 × 59 cm*

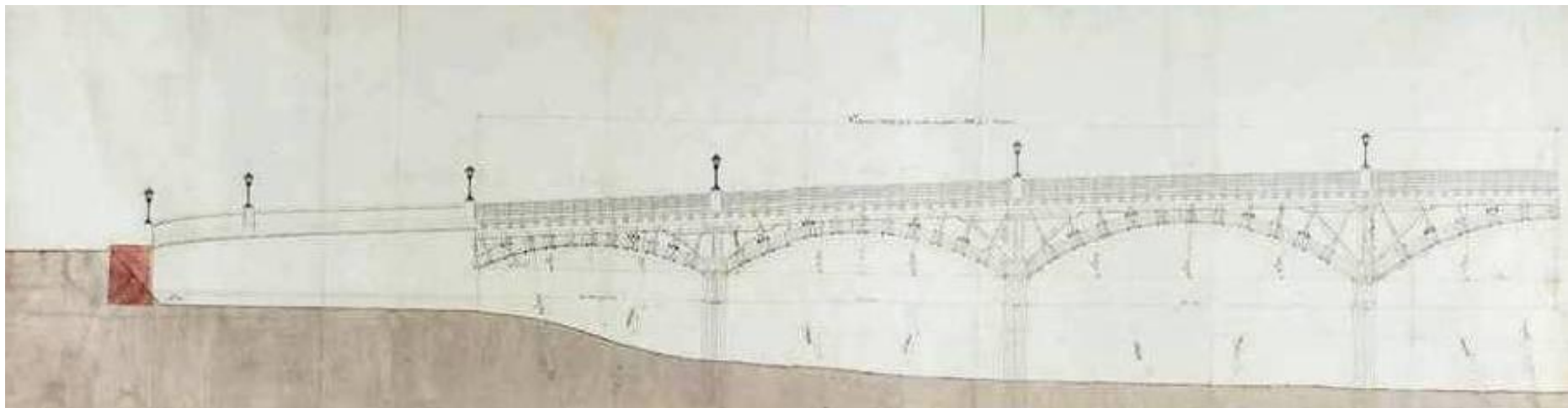


Общий вид  
Каменноостровского  
моста с семью  
пролетами

*Бетанкур А. А.  
Каменноостровский мост  
в Санкт-Петербурге.  
1813 г. 52×188 см*

General View  
of the  
Kamennooostrovsky  
seven span bridge

*Betancourt A. de.  
Kamennooostrovsky bridge  
in St. Petersburg. 1813.  
52×188 cm*



Общий вид  
пролетов  
Каменноостровского  
моста.  
Черновой вариант

*Бетанкур А. А.  
Каменноостровский мост  
в Санкт-Петербурге.  
1813 г. 53,5×183 см*

General View  
of spans of the  
Kammennoostrovsky  
bridge. A draft

*Betancourt A. de.  
Kammennoostrovsky bridge  
in St. Petersburg. 1813.  
53,5×183 cm*

Modern  
view of the  
Kamennostrovsky  
bridge

*Photo by G. Bogdanov*

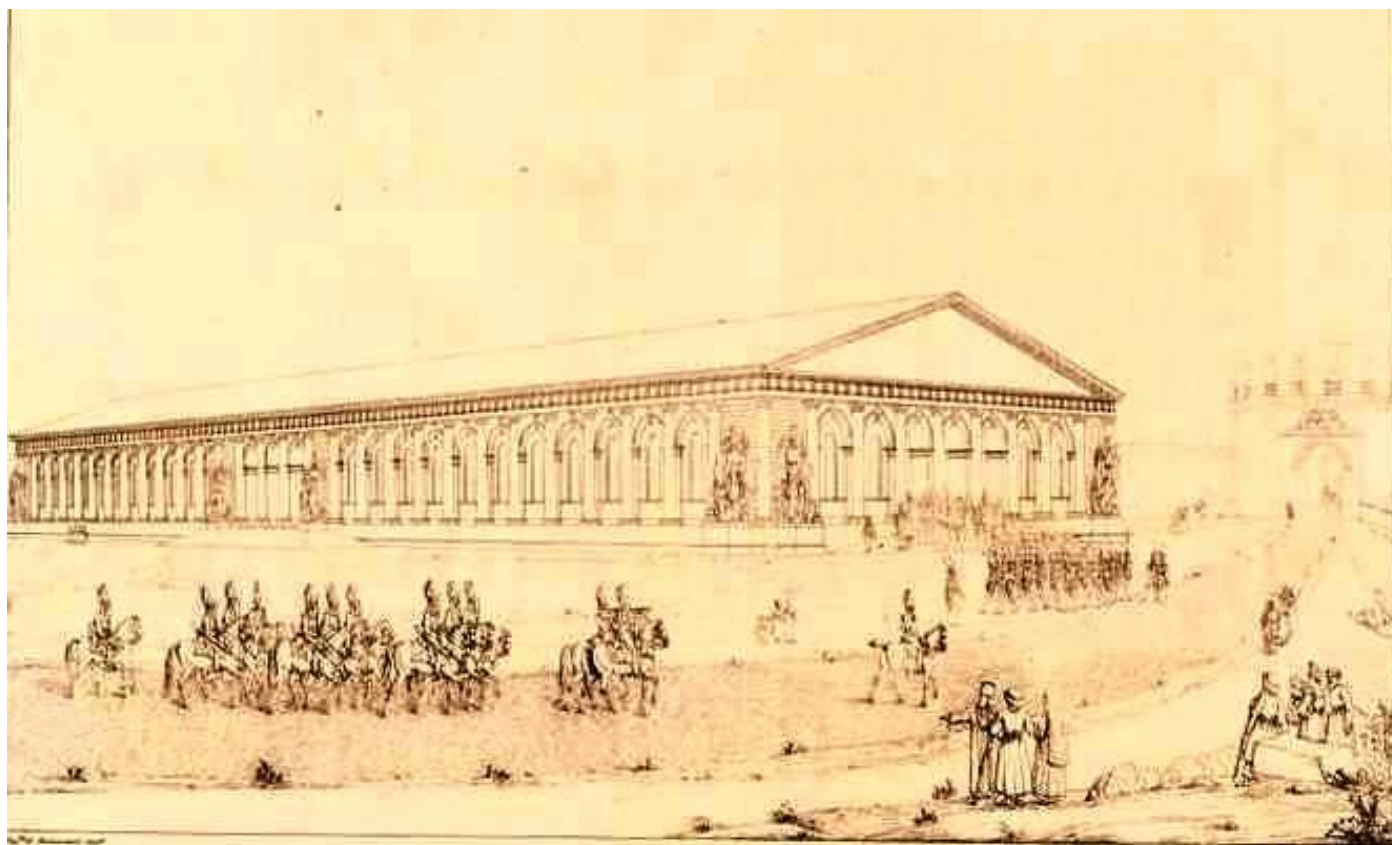
Современный вид  
Каменноостровского  
моста

*Фото Г. И. Богданова*



Вид в перспективе  
и чертеж внутреннего  
устройства Манежа

*Betancourt A. de. Description  
de la Salle d'exercice de Moscou.  
St.-Petersbourg, 1819. —  
12 p., IX planches grav.;  
grand 2° (49 cm). Описание  
Московского Манежа*

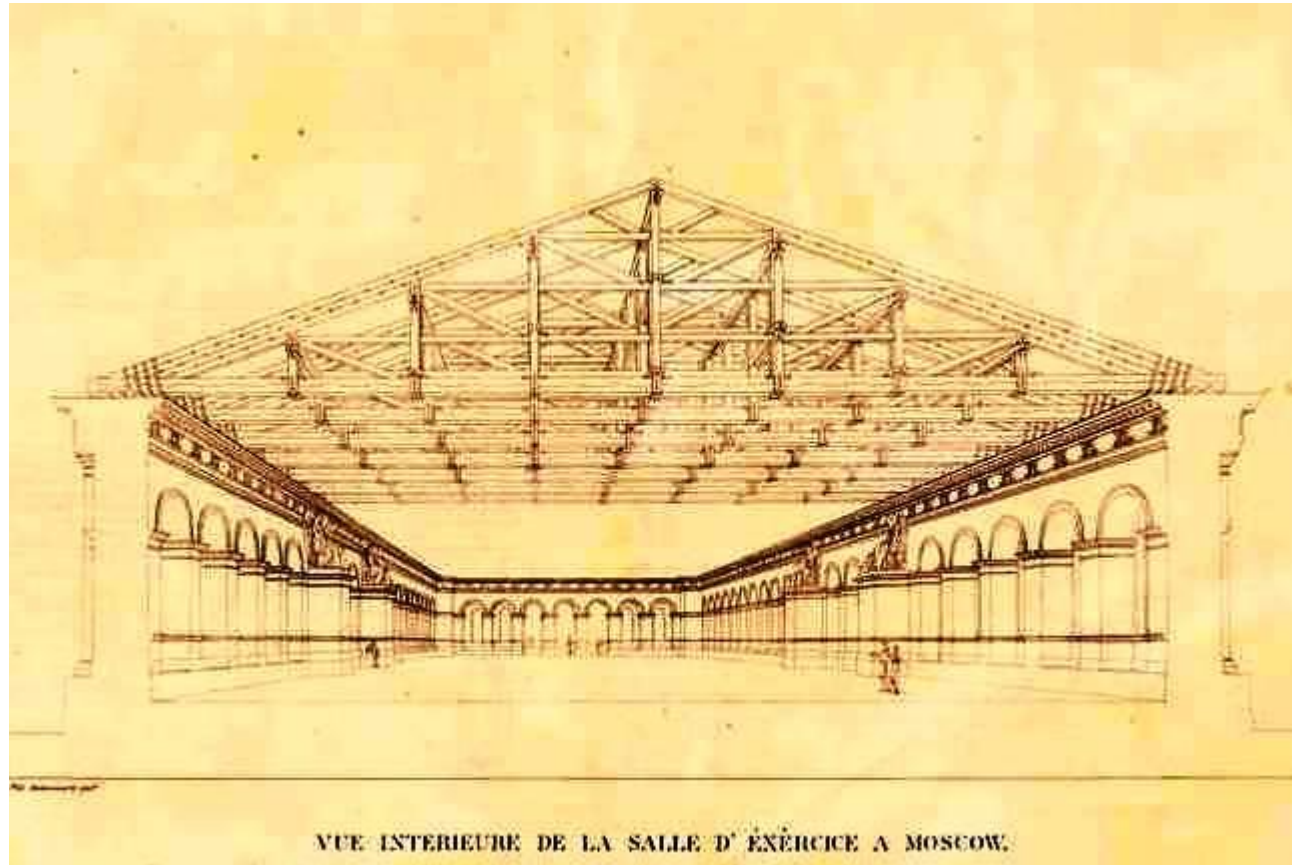


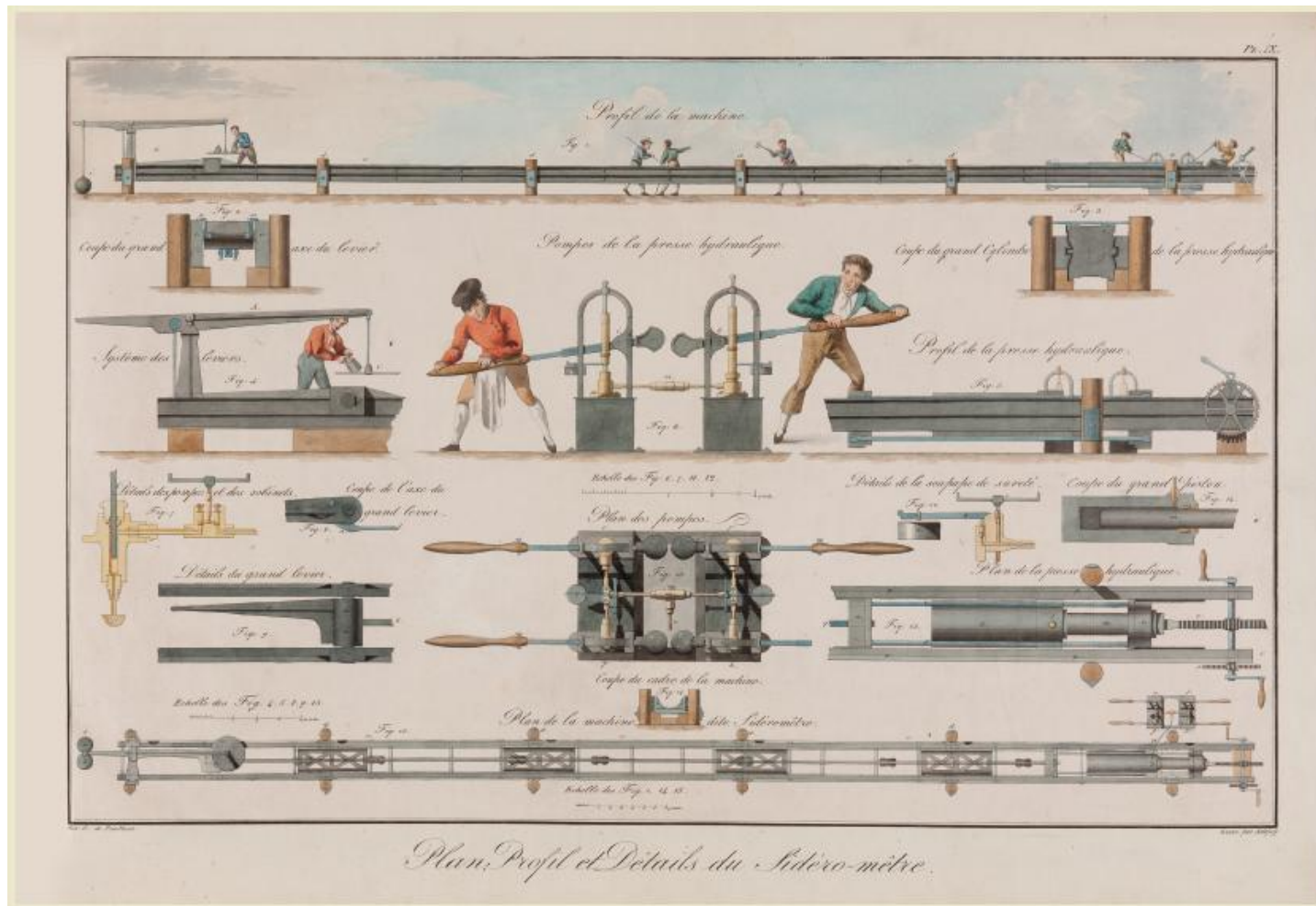
VUE PERSPECTIVE DE LA SALLE D'EXERCICE A MOSCOW.



Perspective view and  
internal constructions  
of the Moscow Manege

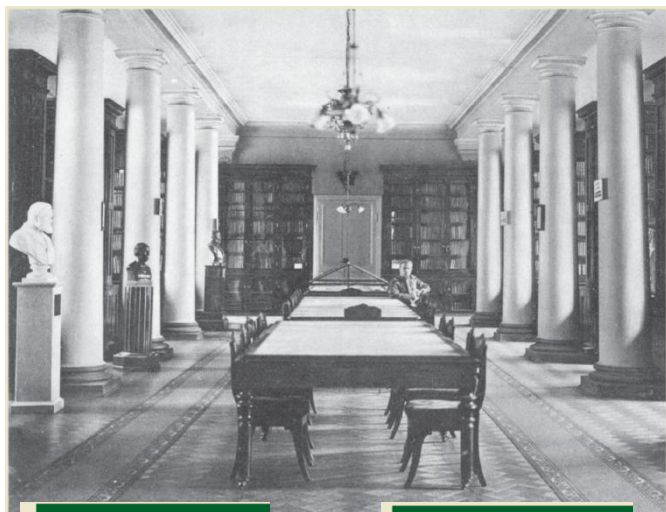
*Betancourt A. de. Description  
de la Salle d'exercice de Moscou.  
St.-Petersbourg, 1819. —  
12 p., IX planches grav.;  
grand 2° (49 cm).  
Description of the Moscow  
Riding Academy*





Сидерометр — первая  
машина для проведения  
испытаний металла на разрыв

Siderometer —  
the first machine  
for testing metal for tearing



Библиотека  
Института  
инженеров пу-  
тей сообщения  
Императора  
Александра I.  
*1910 год*

Library  
of the Emperor  
Alexander I  
Institute of  
the Transport  
Engineers.  
*1910*

Но главным проектом Августина Бетанкура в России стала организация в 1809 г. по указанию императора Александра I Института Корпуса инженеров путей сообщения — ныне Петербургского государственного университета путей сообщения Императора Александра I, где зародилась современная российская инженерная школа. Тогда же в Институте была открыта библиотека — старейшая и одна из самых больших в стране в области инженерного дела. При посредничестве русского посла в Париже в 1809–1810 гг. для нее были закуплены первые книги.

But the main project of Agustín de Betancourt in Russia was the organization in 1809, at the order of the Emperor Alexander I, of the Institute of the Transport Engineers Corps (at the present time — Emperor Alexander I St. Petersburg State Transport University), where the modern Russian engineering school originated. At the same time, an Institute library was opened — the oldest and one of the largest in the country in the field of engineering. By the agency of the Russian ambassador in Paris, the first books were purchased for the library in 1809–1810.

фото И. Кисельва





фото: группа

Зал, посвященный Августину Бетанкуру, в музее Петербургского государственного университета путей сообщения Императора Александра I

Agustín de Betancourt's room in the Museum of the Emperor Alexander I St. Petersburg State Transport University

Память об Августине Бетанкуре бережно хранят в Санкт-Петербурге — городе, для которого он так много сделал. В 2003 году памятник великому инженеру и ученому был установлен перед главным корпусом ПГУПС на Обуховской площади Санкт-Петербурга, в 2018 году именем Бетанкура был назван новый мост через Малую Неву, соединивший острова Декабристов и Петровский.

The memory of Agustín de Betancourt is carefully preserved in St. Petersburg, the city for which he has done so much. In 2003, a monument to the great engineer and scientist was erected in front of the main building of the PGUPS on Obukhovskaya Square in St. Petersburg, in 2018, the new bridge across the Malaya Neva, connecting the islands of Decembrists and Petrovsky, was named after Betancourt.



Мост Бетанкура  
в Санкт-  
Петербурге

Betancourt bridge,  
St. Petersburg